

Soporte para control torácico  
*instalación y manual de usuario*

Nombre de  
Usuario:

Número de  
Serie:

**AVISO DE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL  
CONSUMIDOR:**

Este manual contiene instrucciones importantes que deben transmitirse al usuario de este producto. Por favor no quitar este manual de usuario antes de la entrega al usuario final.

**PROVEEDOR:** Este manual debe entregarse al usuario de este producto.

**USUARIO/CUIDADOR:** Antes de utilizar este producto, leer el manual por completo y conservar para consultas posteriores. La sección de Traslado Seguro DEBE leerse antes de utilizarse en un vehículo.

# Introducción

---

Medifab recomienda que se consulte a un clínico, como puede ser un Terapeuta Ocupacional o Fisioterapeuta capacitado en asientos y posicionamiento en silla de ruedas, para determinar si el Soporte para control torácico Spex es apropiada para el usuario. El Soporte para control torácico para chasis de silla de ruedas está diseñado para usuarios con necesidades de soporte postural.

# Instrucciones de Seguridad

---

Para evitar lesiones, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias contenidas en este manual antes de instalar y utilizar la Base rígida. Existen riesgos asociados al uso de silla de ruedas y equipo de adaptación. El uso indebido de la silla de ruedas o del Soporte para control torácico puede ocasionar lesiones graves. Si el Soporte para control torácico deja de funcionar de acuerdo a lo previsto, consultar inmediatamente a su proveedor autorizado de asientos Spex antes de continuar su uso.

La espuma cumple con los requisitos de inflamabilidad del Boletín Técnico 117 de California, el tejido cumple con los requisitos de inflamabilidad del AS/NZS 3744:1. En escasas ocasiones el tejido de Neopreno puede ocasionar irritación de la piel en personas con piel sensible. En caso de experimentar enrojecimiento o picazón de la piel consulte con un profesional de la salud.

**Descargo de responsabilidad:** Medifab no se responsabiliza por la efectividad terapéutica de sus productos. Nuestras afirmaciones refieren a la capacidad de los productos de proporcionar asientos y posicionamientos seguros y confiables en el equipo en que están instalados.

# Compatibilidad

---

- El Soporte para control torácico está diseñado para ser compatible con la mayoría de las sillas de ruedas.
- Los Soportes para control torácico están diseñados para utilizarse con espaldos de la gama Spex.
- Los laterales y mecanismos Spex son probados y certificados por la marca Spex y puede no ser apropiado para la instalación en otras marcas de soportes de espalda de silla de ruedas.
- Los laterales y mecanismos Spex no son apropiados para instalarse en otros productos o utilizarse de otra manera que no sea soporte de espalda.

# Medioambiente

---

**Humedad:** Mantener el soporte Lateral seco en todo momento, ya que el contacto con el agua o el exceso de humedad podría ocasionar corrosión, degradación a la funcionalidad del soporte Lateral o falla potencial. Si el soporte Lateral se humedece o se moja, secar completamente con un paño seco lo antes posible. No utilizar el soporte Lateral en duchas o piscinas.

**Temperatura:** El soporte Lateral podrá no funcionar según lo previsto cuando se utilice a temperaturas extremas. Mantener el soporte Lateral lejos de fuentes de calor extremo o frío extremo para evitar que quemadura de los componentes metálicos.

**Suciedad:** Las partículas pequeñas como el polvo, la suciedad y la arena pueden restringir el funcionamiento óptimo. Revisar regularmente el soporte Lateral para asegurar que no se acumule alrededor de las aberturas o piezas móviles.

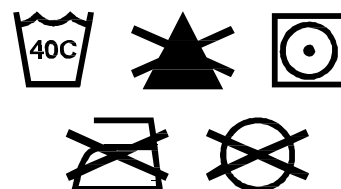
# Mantenimiento y Limpieza

Comprobar que el equipo esté funcionando correctamente, si no, debe reemplazarlo inmediatamente. Medifab recomienda revisar, cada 6 meses, todos los tornillos por deterioro, así como tornillos sueltos o piezas rotos. Los tornillos flojos deben ajustarse de acuerdo a las instrucciones de instalación. Contactar inmediatamente al proveedor autorizado de Asientos Spex para reemplazar cualquier componente roto. No continúe con el uso del sistema luego de identificar componentes flojos o rotos. El tiempo de vida útil estimado del soporte Lateral es de 5 años.

**Limpieza del equipo:** El equipo puede limpiarse con detergente suave y agua. Secar completamente después de limpiarlo.

**Limpieza de la funda:** Lavar a máquina. No usar blanqueador. Secar en secadora (baja temperatura). No planchar. No lavar en seco.

Si tiene alguna pregunta adicional sobre los procedimientos de limpieza, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Asientos Spex.



## Desecho y Reciclaje

El Sistema de Posicionamiento Spex se fabrica utilizando una variedad de materiales, de los cuales la mayoría puede reciclarse. Una vez que alcance el fin de su vida útil, si usted es el propietario legal, no lo deseche como basura doméstica común, sino que lleve el sistema Spex a un punto de reciclaje o recolecta autorizado, para desechar de acuerdo a las leyes y regulaciones locales.

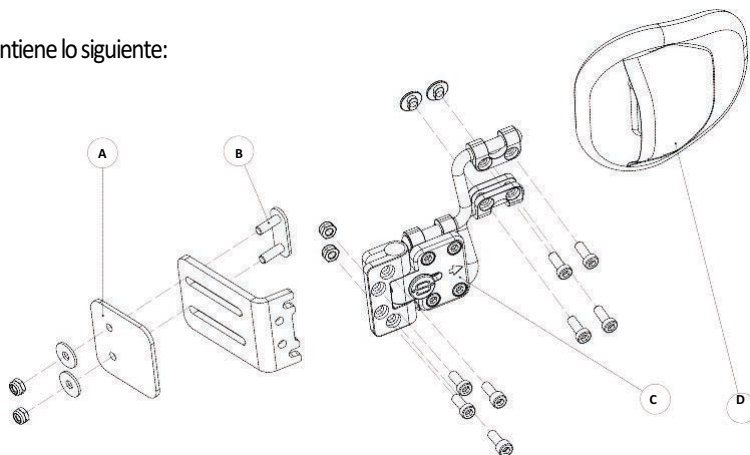
La recolecta y reciclaje por separado del Sistema Spex al desecharse asegura la protección del medioambiente y colabora con la preservación de los recursos naturales.

## Advertencia

1. Los soportes Laterales se envían desarmados con soportes ligeramente unidos. Es responsabilidad del instalador asegurar que todo el equipo se instale correctamente y se ajuste antes de utilizar la silla de ruedas.
2. La instalación y ajuste de los laterales debe realizarse sólo por un distribuidor autorizado o un terapeuta calificado.
3. Los laterales no deben modificarse o cambiarse ya que esto anula la garantía.
4. Utilizar sólo accesorios, componentes y equipos Spex originales.
5. No levantar nunca la silla de ruedas por los laterales.
6. No utilizar nunca los laterales si falta cualquier equipo, no funciona correctamente o está roto. Procurar asistencia calificada para cualquier reparación, reemplazo o ajuste.
7. Un lateral mal ajustado puede agravar los problemas de postura y la seguridad general del usuario.
8. El usuario no debe ejercer fuerza excesiva hacia el lateral.
9. Al quitar el lateral, asegurar que el usuario esté previamente sostenido por un cuidador para evitar que el usuario caiga de la silla de ruedas.
10. Tener en cuenta los puntos de pellizco de los puntos de giro abatibles. Asegurar que todas las partes del cuerpo se mantengan libres durante estos movimientos y ajustes.
11. El mecanismo de bloqueo del lateral debe estar correctamente cerrado en todo momento. Si deja de cerrar no use el equipamiento.
12. Los soportes laterales Spex deben utilizarse en conjunto con la pelvis estabilizada con un cinturón ajustado en la cadera.
13. Si el usuario tiene una inclinación significativa o contundente hacia un lado, debe realizarse una completa evaluación postural para determinar la configuración correcta del asiento de la silla de ruedas antes de la instalación de los soportes laterales.
14. No utilizar los soportes laterales Spex o mecanismos con propósitos para los cuales no están diseñados.
15. Se debe tener cuidado al realizar el traslado de un usuario desde el sistema de asiento. El usuario puede caerse de la silla de ruedas o lesionarse cuando se retiran los soportes.
16. No utilizar nunca el soporte lateral sin su funda. Se debe tener cuidado cerca de llama expuesta o cigarrillos encendidos. El uso del soporte lateral sin su funda aumenta el riesgo de inflamabilidad y daños a la piel.

## Contenidos del Soporte Lateral

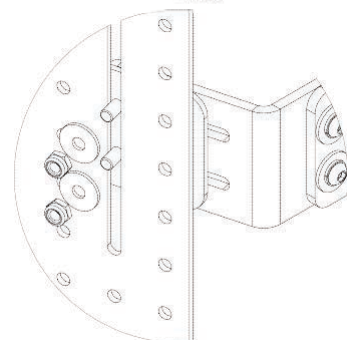
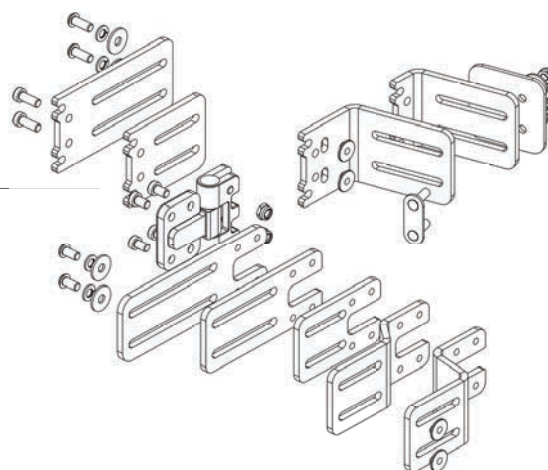
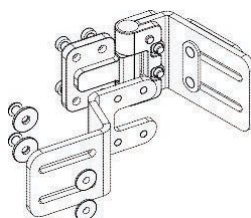
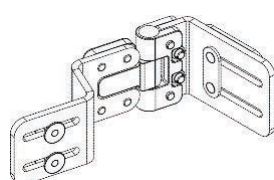
El Soporte Lateral contiene lo siguiente:



	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Arandela de Caucho	1
B	Placa de fijación	1
C	Bisagra lateral	1
D	Soporte lateral	1

### Montaje del lateral en el chasis del respaldo

Herramientas requeridas: Llave Hexagonal de 4mm y 5mm, Llave Inglesa fija de 10mm

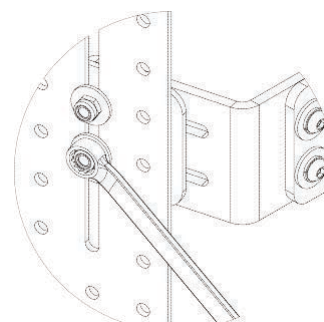


1. Colocar el soporte lateral con la almohadilla de goma contra la cubierta como se muestra.



**ADVERTENCIA:** la almohadilla de goma debe utilizarse siempre y estar entre el soporte y el chasis.

2. Utilizar una llave inglesa fija de 10mm para apretar las tuercas M6. No apretar excesivamente.



## Ajuste de Anchura/Altura

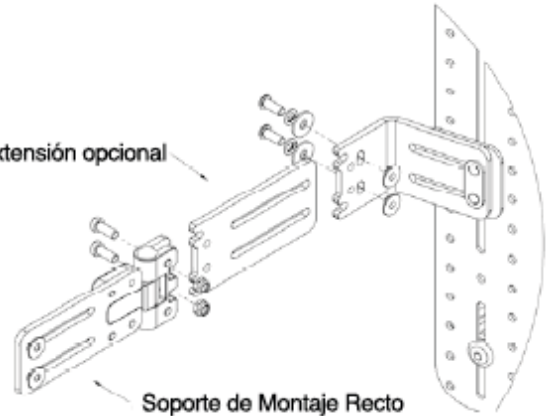
1. Utilizar una llave inglesa fija de 10mm para aflojar las tuercas M6.
2. Cambiar el lateral a la posición deseada.
3. Apretar las tuercas M6



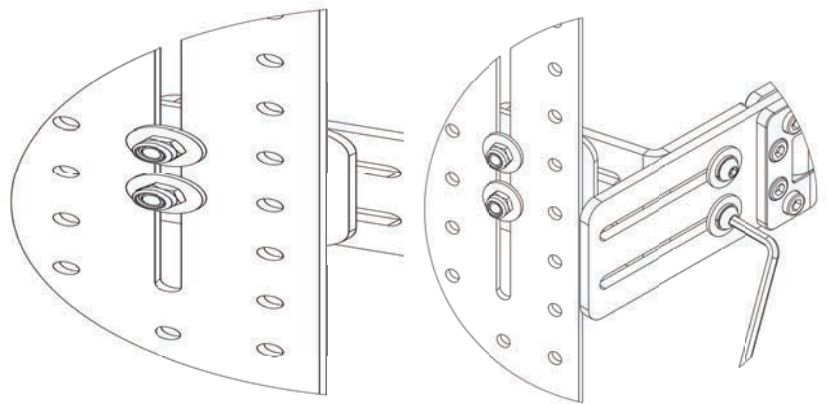
**ADVERTENCIA:** la almohadilla de goma debe utilizarse siempre y estar entre el soporte y el chasis.

4. Se muestra soporte de extensión opcional #1266-2430-100

Soporte de extensión opcional



5. Utilizar el soporte de extensión para ajustar la profundidad del lateral según sea necesario. Asegurar que los tornillos estén correctamente apretados.



## Ajuste de ángulo

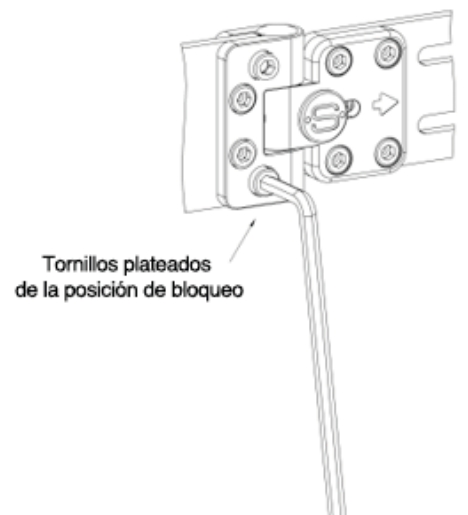
1. Ajustar los tornillos plateados para cambiar el ángulo de la placa lateral al posicionarla. Reajustar al finalizar, asegurando que el lateral no se mueva.



**ADVERTENCIA:** los tornillos plateados deben estar apretados antes de utilizar el asiento de la silla de ruedas.

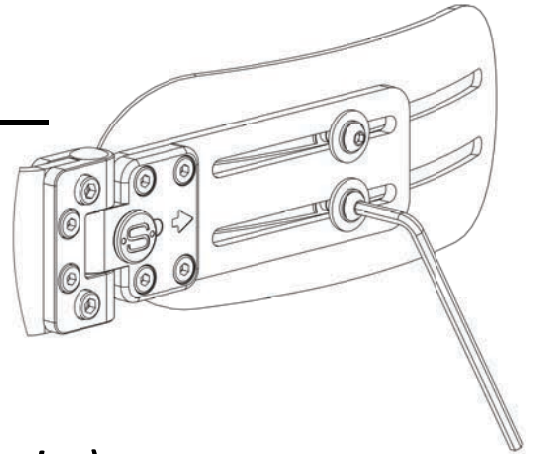


**ADVERTENCIA:** los tornillos plateados deben revisarse con regularidad para ver si están bien apretados.



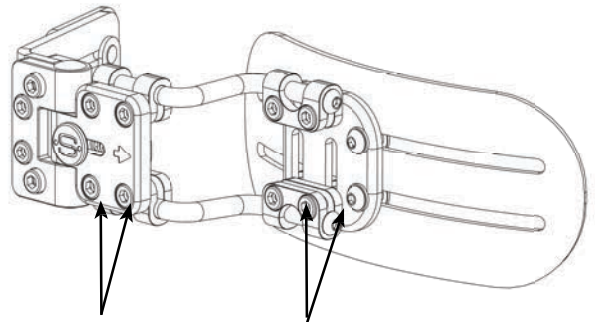
## Ajuste de profundidad

1. Retirar la funda y la espuma comprimidas para ajustar.  
Utilizar una llave hexagonal de 4mm para ajustar la posición de la placa, ajustando los dos tornillos señalados.

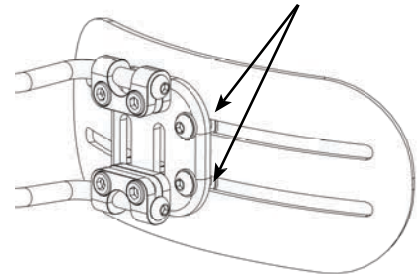


## Ajustes Axiales (si corresponde)

1. Utilizar una llave hexagonal de 4mm para ajustar el ángulo y la altura de la placa. Aflojar los ocho tornillos destacados para posicionar la placa según sea necesario.

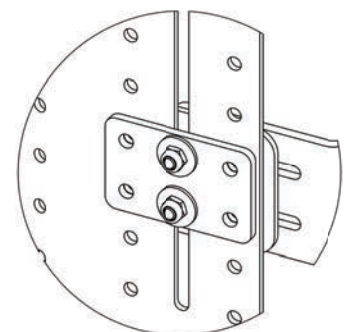
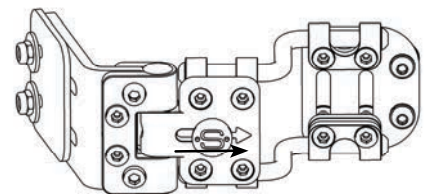


2. Utilizar una llave hexagonal de 4mm para ajustar la posición de la placa, ajustando los dos tornillos señalados.



## Liberación del mecanismo abatible

1. Deslizar el botón transversalmente para abrir el lateral.
2. Para reforzar el soporte lateral cuando haya mucha fuerza en el lateral, debe utilizarse el soporte secundario como se muestra.



# Reasignar a otro usuario

Una vez que el usuario ya no utiliza el Soporte para control torácico Spex, éste debe ser restaurado si se otorga a otro usuario. A continuación, se encuentran directrices estrictas para la restauración del Soporte para control torácico Spex. Medifab no se responsabiliza por contaminación, infección cruzada o daños.

Pieza	Procedimiento
Control de Seguridad	Todos los componentes deben revisarse en busca de señales de tensión o fisuras.
Tapicería de las fundas	Reemplazar el tapizado exterior de las fundas de acuerdo a su condición.
Equipo y componentes	Asegurar que el mecanismo de los componentes esté bien ubicado y en buen estado de funcionamiento. Si falta alguno, debe adquirirse. Revisar si hay señales de tensión o fisura. Si se encuentra alguna tensión/fisura el Soporte para control torácico debe ser rechazado y desechado. Limpiar el equipo y los componentes con un detergente suave y un desinfectante de calidad para asegurar que todas las áreas queden libres de suciedad.
Espuma	La almohadilla de espuma debe ser reemplazada de acuerdo a su condición.

## Traslado Seguro

El Sistema de Posicionamiento Spex ha superado con éxito las pruebas de coalición y cumple con la RESNA WC-4:2012, Sección 20. El Sistema de Posicionamiento Spex cumple con los requisitos de la ISO 16840-4:2009 y es apto para utilizar como asiento de automóvil siempre que se utilice con una base de silla de ruedas adecuada. Por favor, seguir las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento de este manual, así como también las siguientes instrucciones de traslado. De ser posible, el usuario de la silla de ruedas debe trasladarse al asiento del vehículo y utilizar los sistemas de retención del ocupante instalados en el vehículo.

El Sistema de Posicionamiento Spex ha sido diseñado para adaptarse al uso adecuado del anclaje de cinturones de sujeción del vehículo. Spex obtuvo una calificación de Excelente (16 de 16), en facilitar el posicionamiento correcto de un cinturón de sujeción, y el grado en el que se puede lograr una sujeción correcta de la correa, basado en los métodos del Anexo C. Los siguientes artículos fueron probados y son aptos para el uso en un automóvil.

- Toda la gama de Respaldos.
- Base rígida.
- Gama de Cojines.
- Reposabrazos y Controles de cadera
- Soporte para control torácico.
- Reposacabezas.

Nota: Los respaldos inferiores a la altura del hombro del usuario no están certificados y no se recomiendan para transportar en un vehículo. Ejemplo: respaldos Vigour Lo y Vigour Mid.

## Montaje, Uso, Mantenimiento y Limitaciones

- Los ajustes para la configuración de la silla de ruedas deben llevarse a cabo sólo por un terapeuta calificado, profesional o técnico de asientos. Los sistemas moldeados a medida/personalizados pueden requerir que un profesional calificado configure e instale el sistema de asientos.
- Después de llevar a cabo los ajustes, asegúrese de que todos los pernos, tornillos y tuercas estén nuevamente sujetos de manera segura para garantizar la seguridad mientras se viaje en un vehículo.
- No utilizar el Sistema de posicionamiento Spex como un recurso del asiento del vehículo si los componentes del asiento que no han sido exitosos en la prueba de coalición se utilizan en cualquier parte del sistema de asientos. Los asientos Spex están diseñados y certificados utilizando sólo componentes Spex. Medifab no se responsabiliza en caso de que se usen otros sistemas de asientos junto con los asientos de Spex.



- No utilizar el Sistema de posicionamiento Spex como un recurso del asiento del vehículo si los componentes del asiento que no han sido exitosos en la prueba de coalición se utilizan en cualquier parte del sistema de asientos. Los asientos Spex están diseñados y certificados utilizando sólo componentes Spex. Medifab no se responsabiliza en caso de que se usen otros sistemas de asientos junto con los asientos de Spex.
- Durante intervalos regulares revisar que todos los tornillos del sistema de asientos Spex no se hayan aflojado durante el uso cotidiano y apretar nuevamente en caso de ser necesario.
- Asegurar que los laterales abatibles estén trabados en su posición antes de utilizar el asiento como asiento de vehículo en un automóvil.

## Traslado Seguro

### Posición Correcta de los Cinturones de Sujeción

Al utilizar el Sistema de Posicionamiento Spex como asiento de vehículo, debe utilizarse siempre un cinturón de sujeción pélvica y cinturón de sujeción de hombros. Para posicionar correctamente el cinturón de sujeción en el ocupante de la silla de ruedas, debe asegurarse lo siguiente:

- El cinturón de sujeción pélvica debe llevarse por debajo de la parte frontal de la pelvis cerca de la unión entre la pelvis y los muslos.
- El ángulo del cinturón de sujeción pélvica debe estar entre 30° y 75° referente a la horizontal e, idealmente, entre 45° y 75° al horizontal (como se muestra en la Figura 2).
- La hebilla del cinturón de sujeción de tres puntos debe estar en contacto con el cuerpo del ocupante y lejos de los componentes de la silla de ruedas.
- La unión del cinturón del hombro y el cinturón de sujeción pélvica de tres puntas debe ubicarse cerca de la cadera opuesta al hombro sobre el cual cruza el cinturón diagonal y no cerca de la línea media del ocupante.
- El cinturón de sujeción no debe estar ubicados afuera de la silla de ruedas o sobre su reposabrazos y no deben mantenerse alejados del cuerpo por componentes o partes de la silla de ruedas.
- El cinturón de sujeción del torso superior debe encajar justo sobre, y en contacto con, el centro del hombro.
- El cinturón de sujeción debe ajustarse para encajar lo más cómodamente posible, consecuente con la comodidad del usuario.
- El cinturón de sujeción no debe utilizarse torcido de tal manera que reduzca el área de contacto de la correa del cinturón con el ocupante.



Figura 1

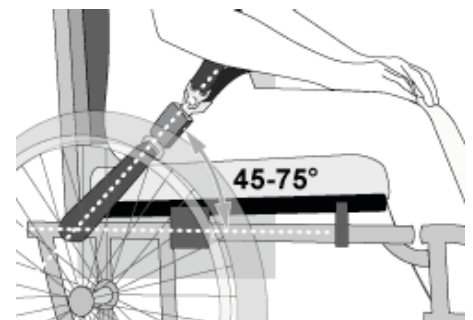


Figura 2



Figura 3a - Posición incorrecta del cinturón de sujeción pélvica sobre los reposabrazos de la silla de ruedas



Figura 3b - Ubicación y posicionamiento correcto del cinturón de sujeción en el ocupante de la silla de ruedas



## **Advertencia**

---

- 1. La distancia entre la parte superior del hombro del usuario y la parte superior del respaldo no debe exceder los 16,5 cm (6,5 ").**
- 2. El Sistema de posicionamiento Spex debe utilizarse únicamente con sillas de ruedas con bases que hayan sido probadas como parte de un sistema de silla de ruedas que cumpla con el desempeño requerido por la ISO 7176-19 y RESNA WC-4:2012, Sección 19.**
- 3. El Sistema de posicionamiento Spex debe utilizarse únicamente en estructuras de sillas de ruedas que proporcionen cuatro puntos de seguridad y puntos de anclaje de cinturón pélvico que cumplan con los requisitos de la RESNA WC-4:2012, Sección 19.**
- 4. La silla de ruedas debe estar adecuadamente calificada para uso como asiento de un automóvil, dinámicamente examinada para los requisitos de desempeño de la ISO 7176-19 e instalación, uso y mantenimiento realizados de acuerdo a las instrucciones del fabricante.**
- 5. El Sistema de posicionamiento Spex debe utilizarse únicamente según lo indicado en este manual de usuario.**
- 6. Los cinturones de sujeción pélvico y de hombro, como partes de un Sistema de Sujeción de Sillas de Ruedas y Restricción del Ocupante (WTORS) que cumple con la ISO 10542-1, se utilizarán para lograr una sujeción efectiva del ocupante y una óptima protección en el impacto de un vehículo; el cinturón de sujeción debe ser compatible con la silla de ruedas determinada, y ajustado al usuario de acuerdo con las instrucciones del fabricante de WTORS.**
- 7. Los respaldos con ángulos reclinables ajustables no deben inclinarse más de 30 ° en vertical durante el viaje en vehículos a menos que sea necesario por exigencias médicas y posturales del ocupante.**
- 8. Si el respaldo debe ajustarse en un ángulo mayor a 30° en vertical durante el viaje, el punto de anclaje superior del cinturón de hombro debe ajustarse hacia atrás para mantener el cinturón en contacto con el hombro y pecho del ocupante de la silla de ruedas.**

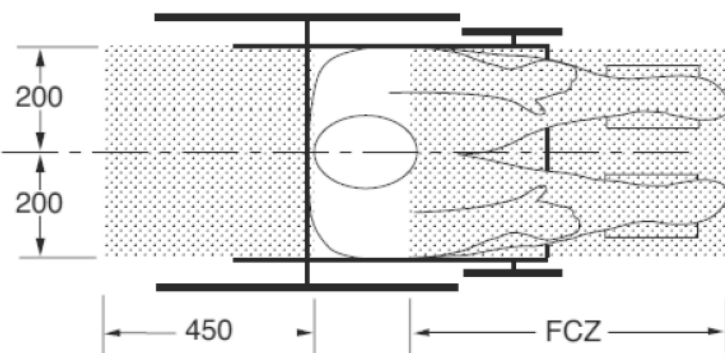
## **Advertencia**

- 9.** El Sistema de posicionamiento Spex debe utilizarse únicamente para asientos orientados hacia adelante en automóviles.
- 10.** Con el objetivo de reducir potenciales daños a los ocupantes del vehículo, las placas rígidas instaladas en la silla de ruedas que no estén destinadas a utilizarse durante el viaje en automóvil deben ser:
  - a.** Retiradas y aseguradas por separado en el vehículo o
  - b.** Aseguradas a la silla de ruedas de manera tal que no se escapen en un accidente y
    - Puestas con un espacio no menor a 75mm entre el extremo trasero de la placa y el abdomen y/o pecho del ocupante de la silla de ruedas para no interferir con el uso apropiado del cinturón de sujeción y
    - Tener material de absorción de energía ubicado entre el extremo trasero de la placa y el ocupante de la silla de ruedas.
- 11.** No deben realizarse cambios o sustituciones en la estructura del Sistema de posicionamiento, ya sean algunas partes o componentes, sin antes consultar a Medifab.
- 12.** Durante el viaje se recomienda el uso de un cinturón pélvico postural adherido a la base de la silla de ruedas o a la estructura del asiento. Estos cinturones deben colocarse de manera que no interfieran con el posicionamiento apropiado de los cinturones de sujeción a prueba de impactos, y éstos no deben considerarse para la protección de los ocupantes en situaciones de choques a menos que el cinturón postural haya sido diseñado para ajustarse a y cumplir los requisitos de WC19.
- 13.** Los dispositivos de soporte postural que no estén certificados en conformidad a ISO 16840-4 pueden utilizarse cuando están en un vehículo, pero no deben ser confiados para la sujeción del ocupante.

## **Advertencia**

- 14.** Tanto los cinturones pélvicos como los cinturones de hombro que cumplen con WC18 y/o WC19 deben utilizarse para limitar el movimiento de los ocupantes en un accidente y reducir la probabilidad de expulsión del ocupante del vehículo y/o lesiones por contacto del ocupante con el interior del vehículo.
- 15.** Los cinturones de sujeción deben posicionarse sobre la silla de ruedas del ocupante de acuerdo a las instrucciones del fabricante WTORS.
- 16.** El equipo de montaje del respaldo debe instalarse correctamente. Consultar la sección apropiada para instrucciones de montaje correcto de un equipo de respaldo.
- 17.** Si la silla de ruedas se traslada mientras está desocupada, aún así debe estar asegurada al WTORS.
- 18.** Los niños que pesen menos de 22 kg (48,5 lb) deben trasladarse desde su Sistema de posicionamiento a un sistema de sujeción para niños adecuado, destinado al uso en automóviles.
- 19.** Debe proporcionarse suficiente espacio libre tanto delante como detrás del ocupante de la silla de ruedas. La zona de espacio de seguridad delantera (FCZ) debe ser amplia cuando no se utilice un cinturón de sujeción de hombro.

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES AL USUARIO DE LA SILLA DE RUEDAS O A OTROS.**

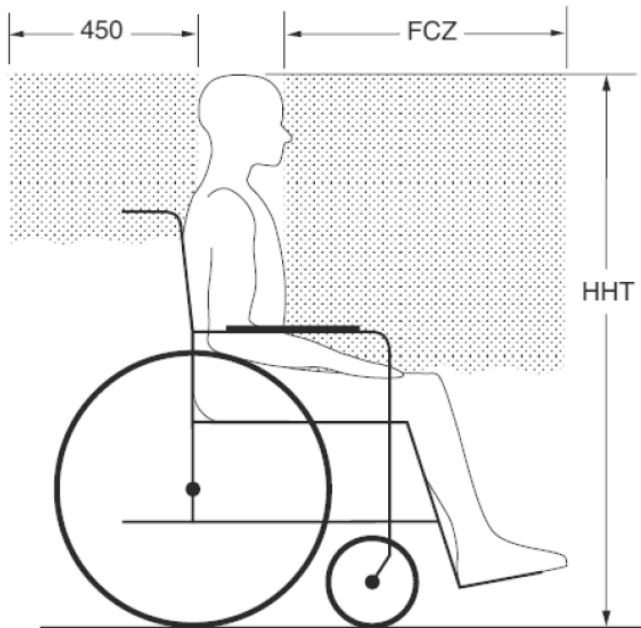


### VISTA SUPERIOR

NOTAS: La zona de seguridad trasera se mide desde el punto más retrasado en la cabeza del ocupante. La zona de seguridad delantera se mide desde el punto más adelantado de la cabeza del ocupante.

La altura sentada (HHT) oscila desde aproximadamente 1200 mm para un adulto bajo hasta aproximadamente 1550 mm para un adulto alto.

## Advertencia



### VISTA LATERAL

FCZ = 650 mm con cinturón de torso superior

= 950 mm con cinturón de cadera solamente

NOTA: Se recomienda enérgicamente el uso de ambos cinturones, pélvico y de torso superior

**Recomendamos establecer una zona de seguridad tanto en la parte delantera como trasera del usuario sentado en la silla de ruedas.**

**(Nota: La FCZ puede no ser posible para conductores en silla de ruedas).**

## Garantía

Cada Soporte para control torácico es cuidadosamente inspeccionada con el fin de proveer el máximo rendimiento y garantizar la ausencia de defectos en materiales y acabado por un período de 12 meses desde la fecha de compra, siempre que se utilice de forma correcta. En caso de que hubiera un defecto en los materiales o en el acabado dentro de los 12 meses desde la fecha original de compra, Medifab, según considere, lo reparará o reemplazará sin cargos.

Esta garantía no se aplica en los casos de al desgaste y uso general.

Las reclamaciones y reparaciones deben procesarse a través del proveedor Spex autorizado más cercano. Excepto las garantías que se explicitan aquí, se excluyen otras garantías, incluyendo garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. No existen garantías que amplíen las pretensiones más allá de lo descrito en esta página. Las reparaciones por incumplimiento de la garantía expresa se limitan a reparar o reemplazar los productos. En ningún caso los daños por incumplimiento de cualquier garantía incluirán cualquier daño indirecto o excederán el costo de bienes vendidos no conformes.

Encontrará el número de serie del Soporte para control torácico abriendo la funda del Soporte.



32 Detroit Drive  
Rolleston 7675  
Nueva Zelanda



Medifab Ltd.

Teléfono +64 3 307 9790

Fax +64 3 307 282

fasterresults@spexseating.com

www.spexseating.com

US	REP
Medicept 200 Homer Ave, Ashland, MA 01721 Estados Unidos Tel:+1-508-231-8842	

EC	REP
BEO MedConsulting Berlin GmbH Helmholtzstr, 2-9 10587 Berlín Alemania Tel:+49-30-318045-51	